

OBSAH

KRAJČOVIČ, J.: Zástupcovia zamestnancov pre BOZP	3
CIGÁNIK, M.: Karbobrúska a bezpečnostné požiadavky	6
POÓR, R.: Pesticidy a ich obaly	8
ŠULCOVÁ, M. – HUBAČOVÁ, L. – FEJDOVÁ, K. – BENKÓ, Š.: Rizikové práce v zdravotníctve	11
HELBICH, L.: Urobili sme pre oblasť bezpečnosti práce v kraji dosť?	16
KÁLIG, K.: Prvá pomoc a BOZP	18
Zoznam vydaných oprávnení na výchovu a vzdelávanie (pokračovanie – stav k 30. 9. 1999)	21
Certifikáty na OOPP vydané v Štátnej skúšobni – SKTC 116 od 4. 8. do 1. 10. 1999	23
BEZÁKOVÁ, A.: Povrchové úpravy materiálov	28

- BOZP u vás
- Zo sveta
- Prípady, ktoré varujú
- Odpovedáme čitateľom
- Významné podujatia
- Informujeme
- Nové slovenské normy BOZP
- Nové české normy BOZP

CONTENTS

KRAJČOVIČ, J.: Worker's OSH representants	3
CIGÁNIK, M.: Carbogrinder and its safety requirements	6
POÓR, R.: Pesticides and their packings	8
ŠULCOVÁ, M. – HUBAČOVÁ, L. – FEJDOVÁ, K. – BENKÓ, Š.: High risk workplaces in the health service	11
HELBICH, L.: Have we done enough for OSH in our region?	16
KÁLIG, K.: First aid and OSH	18
List of issued licences for training and education (continued – state to 30. 9. 1999)	21
Certificates on PPE issued by the State Testing Station – SKTC 116 from 4. 8. to 1. 10. 1999	26
BEZÁKOVÁ, A.: Surface finishing of materials	28

- OSH in your organisation
- From the world
- Cases that are warning
- We answer to our readers
- Important events
- We inform
- New Slovak OSH norms
- New Czech OSH norms

INHALT

KRAJČOVIČ, J.: Arbeitsschutzvertreter der Beschäftigten	3
CIGÁNIK, M.: Carboschleifer und Sicherheitsforderungen	6
POÓR, R.: Pestizide und ihre Packung	8
ŠULCOVÁ, M. – HUBAČOVÁ, L. – FEJDOVÁ, K. – BENKÓ, Š.: Risikoarbeit im Gesundheitswesen	11
HELBICH, L.: Haben wir genug für Arbeitsschutz in unserem Region getan?	16
KÁLIG, K.: Erste Hilfe und Arbeitsschutz	18
Verzeichnis der ausgehändigten Genehmigungen für die Erziehung und Ausbildung (Fortsetzung und Stand zum 30. 9. 1999)	21
Zertifikate für persönliche Arbeitsschuttmittel genehmigt im Staatliche Prüfstellung – SKTC 116 von 4. 8. bis 1. 10. 1999	23
BEZÁKOVÁ, A.: Oberflächenbehandlung der Materialien	28

- Arbeitssicherheit und Gesundheits-
schutz bei Ihnen
- Aus der Welt
- Fälle, die warnen
- Wir antworten den Lesern
- Bedeutende Unternehmen
- Wir informieren
- Neue slowakische Arbeitsschutznormen
- Neue tschechische Arbeitsschutznormen

СОДЕРЖАНИЕ

КРАИЧОВИЧ, Ю.: Представители рабочих в БОЗП	3
ЦИГАНИК, М.: Карбофреза и требования по безопасности труда	6
ПООР, Р.: Пестициды и их упаковка	8
ШУЛЦОВА, М. – ХУБАЧОВА, Л. – ФЕЙДОВА, К. – БЕНКО, Ш.: Опасные работы в здравоохранении	11
ХЕЛБИХ, Л.: Достаточно ли обеспечена безопасность труда в нашем районе?	16
КАЛИГ, К.: Первая помощь и безопасность труда	18
Список изданных правомочий к воспитанию и обучению (продолжение – состояние на 30. 9. 1999)	21
Средства индивидуальной защиты с сертификатом Государственного испытательного пункта – СКТЦ 116 с 4. 8. по 1. 10. 1999	23
БЕЗАКОВА, А.: Обработка поверхностей материалов	28

- Безопасность и охрана здоровья
в течении труда у вас
- За рубежом
- Случаи, которые предупреждают
- Отвечаем читателям
- Знаменательные акции
- Информируем
- Новые Словацкие стандарты
по охране труда
- Новые Чешские стандарты
по охране труда